

# Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE (REACH), 1272/2008/CE (CLP), y el SGA

fecha de impresión 28.10.2014

Revisión: 28.10.2014

## SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

- **1.1 Identificador del producto**
- **Nombre comercial:** Carwash
- **Número del artículo:** 14-765
- **1.2 Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados**  
No existen más datos relevantes disponibles.
- **1.3 Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad**
- **Fabricante/distribuidor:**  
31 Incorporated  
100 Enterprise Dr.  
Newcomerstown, OH 43832  
Phone: (740) 498-8324
- **1.4 Teléfono de emergencia:**  
ChemTel Inc.  
(800) 255-3924 (Norteamérica), +1 813-248-0585 (Internacional)

## SECCIÓN 2: Identificación de los peligros

- **2.1 Clasificación de la sustancia o de la mezcla**
- **Clasificación con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008**



Skin Irrit. 2 H315 Provoca irritación cutánea.  
Eye Irrit. 2 H319 Provoca irritación ocular grave.

- **Clasificación con arreglo a la Directiva 67/548/CEE o Directiva 1999/45/CE** Nulo
- **Indicaciones adicionales sobre los riesgos para personas y el medio ambiente:**  
No obligatorio identificar el producto según el procedimiento de cálculo de la última versión válida de la "Directiva general de clasificación de preparaciones de la UE".
- **Sistema de clasificación:**  
La clasificación corresponde a las listas actuales de la CE, pero siempre completada por la literatura especializada y los informes de las empresas.  
La clasificación es de acuerdo con las últimas ediciones de las listas de sustancias internacionales, y se complementa por la literatura especializada y los informes proporcionados por la empresa.

- **2.2 Elementos de la etiqueta**
- **Etiquetado con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008**  
El producto se ha clasificado y etiquetado de conformidad con el reglamento CLP.
- **Pictogramas de peligro**



GHS07

- **Palabra de advertencia** Atención
- **Componentes peligrosos a indicar en el etiquetaje:** suprimido

( se continua en página 2 )

# Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE (REACH), 1272/2008/CE (CLP), y el SGA

fecha de impresión 28.10.2014

Revisión: 28.10.2014

**Nombre comercial: Carwash**

( se continua en página 1 )

· **Indicaciones de peligro**

H315 Provoca irritación cutánea.  
H319 Provoca irritación ocular grave.

· **Consejos de prudencia**

P280 Llevar guantes de protección / gafas de protección.  
P264 Lavarse concienzudamente tras la manipulación.  
P305+P351+P338 EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando.  
P332+P313 En caso de irritación cutánea: Consultar a un médico.  
P337+P313 Si persiste la irritación ocular: Consultar a un médico.  
P302+P352 EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con abundante agua.

· **Descripción del riesgo:**

· **Símbolos de WHMIS**

D2B - Materia tóxica que causan otros efectos tóxicos.



· **Sistema de clasificación:**

· **Clasificación NFPA (escala 0 - 4)**



Salud = 0  
Inflamabilidad = 0  
Reactividad = 0

· **Clasificación HMIS (escala 0 - 4)**



Salud = 0  
Inflamabilidad = 0  
Reactividad = 0

· **Sustancias clasificadas según la HMIS como un peligro a largo plazo para la salud.**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

· **2.3 Otros peligros**

· **Resultados de la valoración PBT y mPmB**

· **PBT:** No aplicable.  
· **mPmB:** No aplicable.

## SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes

· **3.2 Mezclas**

· **Descripción:**

Mezcla formada por las sustancias especificadas a continuación con adiciones no peligrosas.

· **Componentes peligrosos:**

( se continua en página 3 )

# Ficha de datos de seguridad







según 1907/2006/CE (REACH), 1272/2008/CE (CLP), y el SGA

fecha de impresión 28.10.2014

Revisión: 28.10.2014

**Nombre comercial:** Carwash

( se continua en página 2 )

CAS: 27323-41-7 EINECS: 248-406-9	Dodecylbenzenesulphonic acid, compound with 2,2',2''-nitrilotriethanol (1: 1)  Xn R22  Acute Tox. 4, H302; Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319	10-25%
CAS: 68585-34-2 NLP: 500-223-8	Dodecyl alcohol ethoxylate (1) Sulfate Sodium Salt  Xi R38-41;  N R51  Eye Dam. 1, H318  Skin Irrit. 2, H315	5-10%

• **Indicaciones adicionales:**

El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

## SECCIÓN 4: Primeros auxilios

• **4.1 Descripción de los primeros auxilios**

• **Instrucciones generales:** No se precisan medidas especiales.

• **En caso de inhalación del producto:**

Suministrar aire fresco. En caso de trastornos, consultar al médico.

• **En caso de contacto con la piel:**

Quitarse de inmediato toda prenda contaminada con el producto.

Lavar inmediatamente con agua y jabón y enjuagar bien.

En caso de irritación cutánea consultar a un médico.

• **En caso de con los ojos:**

Quitar las lentes de contacto si se llevan.

Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente. En caso de trastornos persistentes consultar un médico.

• **En caso de ingestión:**

Enjuagar la boca y beber mucha agua.

No provocar el vómito y solicitar asistencia médica inmediata.

• **4.2 Principales síntomas y efectos, agudos y retardados**

Irrita la piel y las mucosas.

Irrita los ojos.

Las náuseas en caso de ingestión.

Trastornos gástrica o intestinal cuando se ingieren.

• **Riesgos** Puede ser nocivo en caso de ingestión.

• **4.3 Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**

No existen más datos relevantes disponibles.

## SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios

• **5.1 Medios de extinción**

• **Sustancias extintoras apropiadas:**

Combatir los incendios con medidas adaptados al ambiente circundante.

• **Sustancias extintoras inapropiadas por razones de seguridad:** Nada.

• **5.2 Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla**

Posible formación de gases tóxicos en caso de calentamiento o incendio.

( se continua en página 4 )

# Ficha de datos de seguridad

## según 1907/2006/CE (REACH), 1272/2008/CE (CLP), y el SGA

fecha de impresión 28.10.2014

Revisión: 28.10.2014

**Nombre comercial:** Carwash

( se continua en página 3 )

- **5.3 Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**
- **Equipo especial de protección:**  
Llevar puesto un aparato de respiración autónomo.  
Llevar puesto un traje de protección total.
- **Indicaciones adicionales** No existen más datos relevantes disponibles.

### SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental

- **6.1 Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**  
Asegurarse de que haya suficiente ventilación.  
Usar ropa de protección personal.  
Si es grande, utilice protección respiratoria contra la presencia de vapores / polvo derrame / aerosol.
- **6.2 Precauciones relativas al medio ambiente:** No se requieren medidas especiales.
- **6.3 Métodos y material de contención y de limpieza:**  
Quitar con material absorbente (arena, kieselgur, aglutinante de ácidos, aglutinante universal, aserrín).  
Verter en depósitos apropiados de recuperación o desechables.  
Asegurar suficiente ventilación.
- **6.4 Referencia a otras secciones**  
Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.  
Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.  
Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.

### SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento

- **7.1 Precauciones para una manipulación segura**  
Evitar la formación de aerosoles.  
Utilícese sólo en zonas bien aireadas.  
No derramar o rociar en locales cerrados.
- **Prevención de incendios y explosiones:** No se requieren medidas especiales.
- **7.2 Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**
- **Almacenamiento:**
- **Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:**  
No almacene cerca del calor excesivo, fuentes de ignición, o llamas.
- **Normas en caso de un almacenamiento conjunto:**  
No almacenar junto con alimentos.  
No almacenar junto con agentes oxidantes.  
No almacenar junto con ácidos.
- **Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:**  
Almacenarlo en envases bien cerrados en un lugar fresco y seco.  
Almacenar el recipiente en un lugar bien ventilado.
- **7.3 Usos específicos finales** No existen más datos relevantes disponibles.

### SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual

- **Instrucciones adicionales para el acondicionamiento de instalaciones técnicas:**  
Sin datos adicionales, ver punto 7.

( se continua en página 5 )

# Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE (REACH), 1272/2008/CE (CLP), y el SGA

fecha de impresión 28.10.2014

Revisión: 28.10.2014

**Nombre comercial:** Carwash

( se continua en página 4 )

## · 8.1 Parámetros de control

### · Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:

El producto no contiene cantidades relevantes de sustancias con valores límite que exijan un control en el puesto de trabajo.

· **DNEL** No existen más datos relevantes disponibles.

· **PNEC** No existen más datos relevantes disponibles.

### · Indicaciones adicionales:

Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.

## · 8.2 Controles de la exposición

### · Equipo de protección individual:

#### · Medidas generales de protección e higiene:

Se deben observar las medidas de seguridad para el manejo de productos químicos.

Evitar el contacto con los ojos y la piel.

Limpiar la piel a fondo después de manipular el producto.

Mantener alejado de alimentos, bebidas y alimentos para animales.

No respirar los gases /vapores /aerosoles.

#### · Protección respiratoria:

No es necesario en condiciones normales de uso.

Para derrames, protección de las vías respiratorias puede ser aconsejable.

Si las concentraciones son elevadas, llevar protección respiratoria.

#### · Protección de manos:



Guantes de protección

El material del guante deberá ser impermeable y resistente al producto / sustancia / preparado.

Selección del material de los guantes en función de los tiempos de rotura, grado de permeabilidad y degradación.

#### · Material de los guantes

La elección del guante adecuado no depende únicamente del material, sino también de otras características de calidad, que pueden variar de un fabricante a otro. Teniendo en cuenta que el producto está fabricado a partir de diferentes materiales, su calidad no puede ser evaluada de antemano, de modo que los guantes deberán ser controlados antes de su utilización.

#### · Tiempo de penetración del material de los guantes

El tiempo de resistencia a la penetración exacto deberá ser pedido al fabricante de los guantes. Este tiempo debe ser respetado.

#### · Para el contacto permanente son adecuados los guantes compuestos por los siguientes materiales:

Guantes de neopreno

Caucho butílico

#### · Protección de ojos:



Gafas de protección

#### · Protección del cuerpo: Ropa de trabajo protectora

#### · Limitación y control de la exposición ambiental

No se requieren medidas especiales.

( se continua en página 6 )

# Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE (REACH), 1272/2008/CE (CLP), y el SGA

fecha de impresión 28.10.2014

Revisión: 28.10.2014

**Nombre comercial:** Carwash

· **Medidas de gestión de riesgos** No se requieren medidas especiales.

( se continua en página 5 )

## SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas

### · 9.1 Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

#### · Datos generales

#### · Aspecto:

Forma: Líquido

Color: Rojo claro

· Olor: Inodoro

· Umbral olfativo: No determinado.

· valor pH: No determinado.

#### · Cambio de estado

Punto de fusión /campo de fusión: Indeterminado.

Punto de ebullición /campo de ebullición: 212°F/100 °C

· Punto de inflamación: No aplicable.

· Inflamabilidad (sólido, gaseiforme): No aplicable.

· Temperatura de ignición: No determinado.

· Temperatura de descomposición: No determinado.

· Autoinflamabilidad: El producto no es autoinflamable.

· Peligro de explosión: El producto no es explosivo.

#### · Límites de explosión:

Inferior: No determinado.

Superior: No determinado.

· Presión de vapor a 20 °C (68 °F): 23 hPa (17 mm Hg)

· Densidad: Indeterminado.

· Densidad relativa: No determinado.

· Densidad de vapor: No determinado.

· Velocidad de evaporación: No determinado.

· Solubilidad en / miscibilidad con agua:

Soluble.

· Coeficiente de reparto (n-octanol/agua): No determinado.

#### · Viscosidad:

Dinámica: No determinado.

Cinemática: No determinado.

#### · 9.2 Información adicional

No existen más datos relevantes disponibles.

( se continua en página 7 )

# Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE (REACH), 1272/2008/CE (CLP), y el SGA

fecha de impresión 28.10.2014

Revisión: 28.10.2014

**Nombre comercial:** Carwash

( se continua en página 6 )

## SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad

- **10.1 Reactividad**
- **10.2 Estabilidad química**
- **Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:**  
No se descompone si se almacena y maneja adecuadamente.
- **10.3 Posibilidad de reacciones peligrosas**  
El calentamiento por encima del punto de descomposición puede liberar vapores tóxicos.  
Reacciona con ácidos fuertes.  
Reacciona con oxidantes fuertes.
- **10.4 Condiciones que deben evitarse** No existen más datos relevantes disponibles.
- **10.5 Materiales incompatibles:** No existen más datos relevantes disponibles.
- **10.6 Productos de descomposición peligrosos:**  
Dióxido sulfuroso  
Monóxido de carbono  
Dióxido de carbono

## SECCIÓN 11: Información toxicológica

- **11.1 Información sobre los efectos toxicológicos**
- **Toxicidad aguda:**

- **Valores LD/LC50 (dosis letal /dosis letal = 50%) relevantes para la clasificación:**

**27323-41-7 Dodecylbenzenesulphonic acid, compound with 2,2',2''-nitrilotriethanol (1:1)**

Oral	LD50	1500-2000 mg/kg (consejo)
------	------	---------------------------

- **Efecto estimulante primario:**
- **en la piel:** Irrita la piel y las mucosas.
- **en el ojo:** Produce irritaciones.
- **Sensibilización:** No se conoce ningún efecto sensibilizante.
- **Indicaciones toxicológicas adicionales:**  
En conformidad con el procedimiento de cálculo contenido en la última versión de la Normativa General de Clasificación de la CE para Preparados, el producto no requiere etiquetaje.  
Irritante
- **Efectos agudos (toxicidad aguda, irritación y corrosividad)** Puede ser nocivo en caso de ingestión.

## SECCIÓN 12: Información ecológica

- **12.1 Toxicidad**
- **Toxicidad acuática:** No existen más datos relevantes disponibles.
- **12.2 Persistencia y degradabilidad** biodegradable
- **12.3 Potencial de bioacumulación** No existen más datos relevantes disponibles.
- **12.4 Movilidad en el suelo** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Indicaciones medioambientales adicionales:**
- **Indicaciones generales:**  
No se tiene conocimiento de que represente un peligro para el agua.

( se continua en página 8 )

# Ficha de datos de seguridad

## según 1907/2006/CE (REACH), 1272/2008/CE (CLP), y el SGA

fecha de impresión 28.10.2014

Revisión: 28.10.2014

**Nombre comercial:** Carwash

( se continua en página 7 )

En base a los datos existentes sobre la capacidad de eliminación /biodegradación y del potencial de bioacumulación, un daño del medio ambiente a largo plazo es poco probable.

En estado no diluido o no neutralizado, no dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.

• **12.5 Resultados de la valoración PBT y mPmB**

• **PBT:** No aplicable.

• **mPmB:** No aplicable.

• **12.6 Otros efectos adversos** No existen más datos relevantes disponibles.

### SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación

• **13.1 Métodos para el tratamiento de residuos**

• **Recomendación:**

Las pequeñas cantidades pueden diluirse con abundante agua y eliminarse. Es obligatorio eliminar las grandes cantidades siguiendo las normativas de las autoridades locales.

El usuario de este material tiene la responsabilidad de disponer de material no utilizado, los residuos y los recipientes en cumplimiento con todas las leyes locales, estatales y federales con respecto al tratamiento, almacenamiento y eliminación de desechos peligrosos y no peligrosos. Los materiales residuales deben ser tratados como residuos peligrosos.

• **Embalajes sin limpiar:**

• **Recomendación:** Eliminar conforme a las disposiciones oficiales.

### SECCIÓN 14: Información relativa al transporte

• **14.1 Número UN**

• DOT, ADR, ADN, IMDG, IATA

suprimido

• **14.2 Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas**

• DOT, ADR, ADN, IMDG, IATA

suprimido

• **14.3 Clase(s) de peligro para el transporte**

• DOT, ADR, ADN, IMDG, IATA

• Clase

suprimido

• **14.4 Grupo de embalaje**

• DOT, ADR, IMDG, IATA

suprimido

• **14.5 Peligros para el medio ambiente:**

• Contaminante marino:

No

• **14.6 Precauciones particulares para los usuarios** No aplicable.

• **14.7 Transporte a granel con arreglo al anexo II**

del Convenio Marpol 73/78 y del Código IBC

No aplicable.

• "Reglamentación Modelo" de la UNECE:

-

( se continua en página 9 )



# Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE (REACH), 1272/2008/CE (CLP), y el SGA

fecha de impresión 28.10.2014

Revisión: 28.10.2014

Nombre comercial: Carwash

( se continua en página 8 )

## SECCIÓN 15: Información reglamentaria

- **15.1 Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla**
- **Estados Unidos (EEUU)**
- **SARA**

- **Sección 355 (Sustancias peligrosas extrema)**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

- **Sección 313 (Químicos tóxicos específicos)**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

- **TSCA (Toxic Substances Control Act)**

todos los componentes están incluidos en una lista

- **Proposición 65 (California)**

- **Químicas conocidas a causa cáncer:**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

- **Químicas conocidas a causa toxicidad para la reproducción en hembras:**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

- **Químicas conocidas a causa toxicidad para la reproducción en machos:**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

- **Químicas conocidas a causa toxicidad del desarrollo:**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

- **EPA (Environmental Protection Agency)**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

- **IARC (International Agency for Research on Cancer)**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

- **TLV (Threshold Limit Value established by ACGIH)**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

- **Canadá**

- **Lista de sustancias domésticas (DSL) de Canadá / Canadian Domestic Substances List (DSL)**

todos los componentes están incluidos en una lista

- **Lista de Ingredient Disclosure Canadá (límite de 0,1%) / Canadian Ingredient Disclosure List (límite 0,1%)**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

- **Lista de Ingredient Disclosure Canadá (límite de 1,0%) / Canadian Ingredient Disclosure List (límite 1,0%)**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

- **Demás disposiciones, limitaciones y decretos prohibitivos**

Este producto ha sido clasificado de acuerdo al criterio de riesgo de las Normativas de Productos Controlados y la FDS (SDS) dispone de toda la información requerida por la Normativa de Productos Controlados.

( se continua en página 10 )

# Ficha de datos de seguridad

## según 1907/2006/CE (REACH), 1272/2008/CE (CLP), y el SGA

fecha de impresión 28.10.2014

Revisión: 28.10.2014

**Nombre comercial:** Carwash

( se continua en página 9 )

· **Sustancias altamente preocupantes (SVHC) según REACH, artículo 57**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

· **15.2 Evaluación de la seguridad química:**

Una evaluación de la seguridad química no se ha llevado a cabo.

### SECCIÓN 16: Otra información

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

· **Frases relevantes**

H302 Nocivo en caso de ingestión.

H315 Provoca irritación cutánea.

H318 Provoca lesiones oculares graves.

H319 Provoca irritación ocular grave.

R22 Nocivo por ingestión.

R38 Irrita la piel.

R41 Riesgo de lesiones oculares graves.

R51 Tóxico para los organismos acuáticos.

· **Abreviaturas y acrónimos:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

DOT: US Department of Transportation

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

ACGIH: American Conference of Governmental Industrial Hygienists

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

NFPA: National Fire Protection Association (USA)

HMIS: Hazardous Materials Identification System (USA)

DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)

PNEC: Predicted No-Effect Concentration (REACH)

LC50: Concentración Letal, cincuenta por ciento

LC50: Dosis Letal promedio

Acute Tox. 4: Acute toxicity, Hazard Category 4

Skin Irrit. 2: Skin corrosion/irritation, Hazard Category 2

Eye Dam. 1: Serious eye damage/eye irritation, Hazard Category 1

Eye Irrit. 2: Serious eye damage/eye irritation, Hazard Category 2

· **Fuentes**

Ficha preparado por:

ChemTel Inc.

1305 North Florida Avenue

Tampa, Florida USA 33602-2902

Toll Free North America 1-888-255-3924 Intl. +01 813-248-0573

Website: [www.chemtelinc.com](http://www.chemtelinc.com)